

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 6 (1930-1931)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Mitz und Matz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mitz und Matz



1. Matz und Mitzi haben sehr  
Tigermann und Leu und Bär.  
Diese drei sieht man auch viel  
Beim beliebten Kartenspiel.  
Doch da sind auch Mitz und Matz  
Lauernd an verborgnem Platz.



2. „Johnny“, brüllt Direktor Leu,  
„Bring drei Gläser Punsch herbei!“  
Aber dem ist gar nicht wohl,  
Denn er trank viel Alkohol.  
Während er den Rücken dreht,  
Giessen unsere Schlingel, seht,  
Schwarze Tinte in den Punsch  
Und mit einem bösen Wunsch.



3. „Johnny“, brüllt nochmals Herr Leu,  
„Allez, hoppla, eins-zwei-drei!“  
Johnny eilt, so schnell er kann,  
Ach, der unglücksel'ge Mann!  
Die drei Herren nehmen „gluck“,  
Gierig einen grossen Schluck.

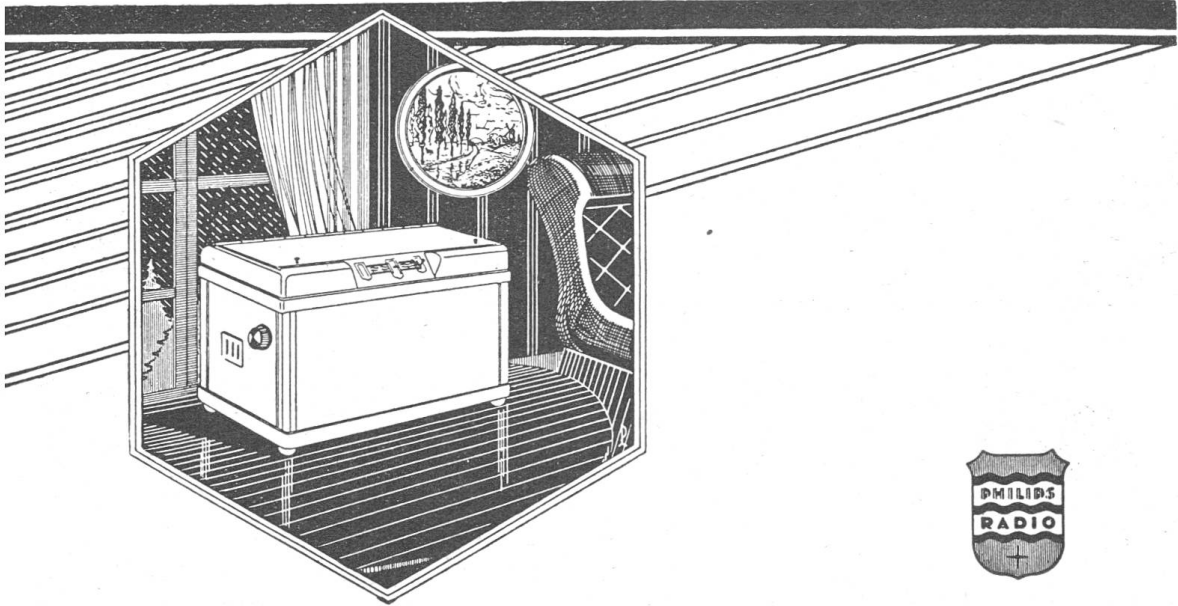


4. Aber pfui! Das schmeckt abscheulich,  
Die drei Herren fluchen greulich.  
Johnny rührt sich nicht vom Fleck,  
Denn er ist halb tot vor Schreck.  
Und schon haut mit lautem Klatsche,  
Tigermann ihm eine Watsche.



5. Doch die zweite trifft, o weh!  
Leider den Direktor Leu,  
Der, darob noch mehr ergrimmt,  
Tigermann beim Kragen nimmt.

6. Solches sehn von sichrem Platz  
Schadenfreudig Mitz und Matz.



## Rundfunkempfänger für jeden Geschmack

Die vollständige Reihe der neuen Philips Empfänger umfaßt eine große Auswahl moderner Empfangsgeräte in den verschiedensten Ausführungen und in jeder Preislage - Geräte für Kurzwellen-, Rundfunk- und Langwellenempfang, Lautsprecher.

Wenn Sie sich ein zutreffendes Urteil über diese Geräte bilden wollen, so verlangen Sie von Ihrem Händler eine unverbindliche Vorführung in Ihrem Heim

MODELL 2511, der Tischempfänger, der auf Ausstellungen in fast allen Teilen der Welt preisgekrönt wurde.

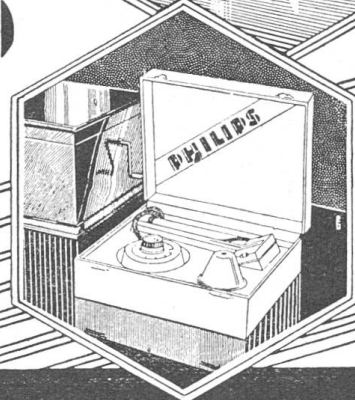
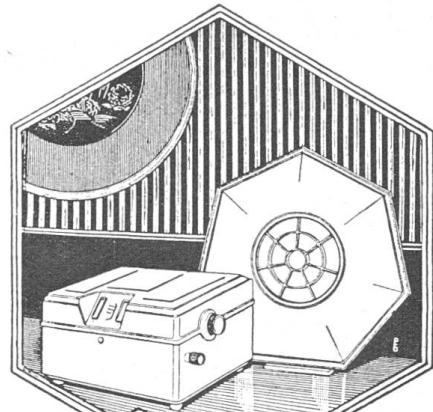
MODELL 2531, neuer Standardempfänger mit allen modernen Verbesserungen. In der Abbildung mit Philips Lautsprecher 201.

### PHONO-AUSRÜSTUNG,

Modell 4040, enthält alle erforderlichen Teile, um eine gewöhnliche Sprechmaschine in ein modernes elektrisches Gerät umzuwandeln.

# PHILIPS

## RADIO



**WIR FABRIZIEREN EBENFALLS DIE WELTBESANNTEN PHILIPS-ARLITA-UND-ARGENTA-GLÜHLAMPEN**

Philips Radio-Empfangsanlagen sind speziell für europäische Verhältnisse gebaut — Langwellenempfang bis zu 2000 Meter.